

Когда она добралась до врача, Янь Си знала, что её ноги так болят, не потому что они были обожжены высокой температурой асфальта, а были пронзены осколками битого стекла. Когда доктор вытаскивал из Янь Си осколки стекла, ей было так больно, что слёзы чуть не брызнули у неё из глаз.

- Рана очень маленькая, только будьте осторожны, чтобы не получить заражение, - доктор простерилизовал её ногу и просто забинтовал. - Всё в порядке.

- Это так просто? - Юань И посмотрел на стеклянные осколки, лежащие на медицинском подносе. - Не хотите ли взглянуть ещё раз?

- Не волнуйтесь, это незначительная травма, - доктор встал и положил лекарство в сумку. - Всего восемьдесят семь юаней, спасибо.

Когда Юань И коснулся своего пиджака, он понял, что у него нет с собой бумажника:

- Могу ли я расплатиться по мобильному телефону?

Старый доктор сдвинул свои внушительные очки:

- Извините, я стар, я не понимаю этих передовых методов взимания платы и принимаю только наличные.

Так неловко.

Будучи вторым молодым господином семьи Юань, Юань И никогда не заботился о деньгах. Сегодня он наконец понял, что значит "поставить героя в тупик копеечкой (1)".

- У меня есть, - Янь Си достала из рюкзака бумажник и протянула старому доктору сто юаней.
- Извините, что беспокою Вас.

После того, как Юань И помог Янь Си выйти из клиники, он объяснил с суровым лицом:

- Я оставил свой бумажник в машине.

Янь Си сделала вид, что не заметил смущения на лице Юань И:

- Всё в порядке, Вы сделали такую милую вещь, проводив меня сюда, что я уже очень благодарна за это, но...

Юань И повернулся к ней.

- Но лучше не класть ценные вещи в машину. Мало того, что машина не самое безопасное место, так ещё и ценных вещей можете лишиться, - Янь Си рассказала историю о том, что окно машины может быть разбито, и все вещи в машине могут оказаться украдены.

Юань И молча слушал. Пройдя более десяти минут, они остановились перед машиной:

- Садитесь в машину, и я отвезу Вас обратно.

- Это будет не слишком затруднительно для Вас? - Янь Си была немного смущена.

- Слишком, - Юань И открыл дверь и помог Янь Си сесть на пассажирское сиденье. - Это все неприятности, но могу ли я бросить Вас на полпути в жаркую погоду?

Янь Си потеряла дар речи.

Он говорит вот так. Если бы не привлекательная внешность молодого человека, деньги и власть его семьи, ему бы грозила холостяцкая жизнь до конца его дней.

Юань И сел на водительское сиденье, повернул голову и посмотрел на Янь Си. Видя, что она сидит неподвижно, как гора, он наконец не выдержал и сказал:

- Пристегните ремень.

- О! - затем Янь Си вспомнила, что её ремень безопасности не пристёгнут.

Увидев, что Янь Си наконец пристегнула ремень безопасности, Юань И перестал смотреть на неё, завёл машину и поехал вперёд.

В машине было тихо, Юань И не включал стереосистему и не разговаривал с Янь Си. Янь Си промолчала некоторое время, а потом сказала:

- Господин Юань, большое Вам спасибо за то, что помогли мне сегодня. Почему бы Вам не оставить мне свои контактные данные, и я угощу Вас обедом в следующий раз.

- Не разговаривайте с водителем в машине, - равнодушно ответил Юань И.

Янь Си повернула голову и посмотрела в окно машины. Если он не хотел давать свои контактные данные, для неё же было лучше, она могла бы сэкономить на угощении.

Это неловкое молчание сохранялось до тех пор, пока автомобиль не был припаркован за пределами жилого района, где жила Янь Си. После того, как девушка разблокировала ворота,

и Юань И довёз её непосредственно до дома, он остановил машину и продиктовал строку цифр.

- Что? - Янь Си был ошеломлен.

- Мой номер телефона и WeChat ID, - Юань И был немного недоволен. - Вы только что попросили меня об этом, разве нет?

Может быть, она просто небрежно разговаривала?

Неблагодарная лицемерная женщина, он помог ей, а она даже не испытывала желания пригласить его на обед или ужин.

- Я думала, Вы не хотите мне его давать, - Янь Си достала свой мобильный телефон, записала номер мобильного телефона Юань И и записала его имя как "Господин Юань".

Впервые она увидела богатого и знатного сына, который так рассуждал о правилах дорожного движения, и строго следил за правилами, вплоть до того, что не позволял пассажирам разговаривать с водителем во время движения. Она хотела написать ему благодарность.

Сказать было особо нечего, но Юань И всё ещё чувствовал себя немного несчастным, поэтому поджал губы и промолчал. Когда Янь Си позвонила по мобильному телефону, чтобы оставить свой номер, он не посмотрел на него, а поднял подбородок:

- Хорошо, теперь Вы можете покинуть машину.

- Можете не беспокоиться, я не часто пользуюсь WeChat'ом, - с улыбкой сказала Янь Си. - Поэтому не буду посылать Вам много сообщений.

Янь Си вышла из машины на своих высоких каблуках, а когда обернулась, машина Юань И была уже далеко, обдав её пылью и выхлопными газами.

Когда машина завернула за угол, Юань И припарковал её на обочине. Он достал мобильный телефон и обнаружил, что пропущено пять звонков. Четыре были от друзей, а один - незнакомый номер. Он сохранил номер и записал его как "Одинокая собака Янь".

В форме заявки на друга WeChat была подана учётная запись под названием "Могучая река, я - маленький ручей", чтобы добавить его в друзья, а её аватар представлял собой горшок с рыжими волосами и кровью.

"Эта женщина... Аватар и имя совсем не женственные".

Юань И скривил губы в отвращении и кивнул, соглашаясь со своими мыслями.

"Принеси обещанную еду через несколько дней!"

1. 一文難倒英雄漢 (yī wén qián nán dǎo yīng xióng hàn) – литературный перевод – маленькая монетка загнала героя Ханя в тупик – это метафора небольшой трудности, которая делает невозможным завершить дело. Это также относится к человеку с большими способностями, который оказывается беспомощен перед лицом небольшой проблемы.

<http://tl.rulate.ru/book/71866/2408492>